

Роль Национальной библиотеки Беларуси в организации библиотечно-информационного обслуживания инвалидов по зрению

*Ольга Нестеревская,
Национальная библиотека Беларуси,
г. Минск*

Долгое время библиотечное обслуживание инвалидов по зрению осуществлялось исключительно в библиотеках для слепых, которые комплектовались документами на специальных носителях. Развитие информационных технологий позволило говорить не только о возможности, но и необходимости интегрированного библиотечного обслуживания пользователей с ограничениями жизнедеятельности. Включение в систему информационного обеспечения инвалидов по зрению, наряду с библиотеками для слепых, библиотек разных типов и видов призвано обеспечить реализацию принципов равных возможностей, общедоступности, полноты и оперативности обслуживания.

До 1990 г. в фонды специальных библиотек Беларуси поступали издания, напечатанные рельефно-точечным шрифтом, из специальных типографий Москвы. С началом постперестроечного периода поставки книг прекратились вообще, а фонды библиотек для слепых пополнялись лишь российскими журналами «Наша жизнь» и «Литературные чтения», изданными брайлевским шрифтом. Комплектование учебной и художественной литературой в рельефно-точечном формате возобновилось только в 1997 г., когда она стала выпускаться в нашей стране. Сегодня в задачи издательства «Народная асвета» входит обеспечение школьников с нарушениями зрения учебниками и произведениями художественной литературы, включенными в школьную программу, напечатанными шрифтом Брайля. Предприятия, производящие озвученные книги, также репродуцируют в основном художественные произведения, учебники, иногда научно-популярные издания. Специализированные издательства ориентированы на выпуск литературы, пользующейся массовым спросом. Эти издания не рассчитаны на информационное обеспечение исследовательской или научной деятельности и часто не удовлетворяют информационные запросы пользователей, имеющих высокий уровень образования и социальных притязаний.

До переезда в новое здание Национальная библиотека Беларуси не обслуживала незрячих читателей. «Концепцией создания республиканского информационного и социокультурного центра на базе строящегося здания Национальной библиотеки Беларуси», утвержденной Постановлением Совета

Министров Республики Беларусь в мае 2005 года, была предусмотрена организация обслуживания пользователей с ограниченными возможностями посредством создания в библиотеке соответствующих условий. Приобретенное для нового здания библиотеки оборудование и программное обеспечение немецкой фирмы Baum позволяет сделать доступными для самостоятельной работы пользователей с глубокими нарушениями зрения ресурсы Национальной библиотеки, как печатные, так и электронные. Пользователи со зрительной депривацией также имеют возможность работать с плоскочечатными документами, заказанными по межбиблиотечному абонементу. В читальных залах Национальной библиотеки Беларуси установлены 4 электронные лупы, имеется читающая машина «Книголюб-компакт», 3 автоматизированных рабочих места снабжены программой экранного доступа Virgo и брайлевскими дисплеями. Таким образом, пользователям с глубокими нарушениями зрения предоставлен выбор не только источников информации, но и формата, в который будет репродуцирована эта информация.

В 2006 г. наличие аппаратно-программного тифлокомплекса в библиотеке было совершенно уникальным явлением для нашей страны, и далеко не все инвалиды по зрению имели представление о технологиях, предоставляющих им возможность самостоятельной работы с документами, изначально созданными в форматах, рассчитанных на зрительное восприятие. Перед сотрудниками Национальной библиотеки стояла задача не только освоить новые технологии и специфику обслуживания данной категории пользователей, но и проинформировать инвалидов по зрению о возможностях доступа к информационным ресурсам библиотеки.

Было налажено сотрудничество с Общественным объединением «Белорусское товарищество инвалидов по зрению», территориальными центрами социального обслуживания населения Минска, высшими учебными заведениями, готовящими будущих тифлопедагогов, тифлопсихологов, библиотекарей. Первый опыт обслуживания использования адаптивных средств в обслуживании пользователей и сотрудничество со специализированными организациями показали, что библиотека может также выполнять методические функции. Инвалиды по зрению посещали Национальную библиотеку самостоятельно и в составе специально сформированных групп. Ознакомившись с новыми технологиями, они имели возможность решить для себя, какие из представленных тифлосредств стоит осваивать и использовать в дальнейшем для удовлетворения своих информационных потребностей. Так, после организации посещения библиотеки территориальным центром социального обслуживания населения Первомайского района г. Минска был

проведен опрос и созданы группы для изучения основ компьютерной грамотности в Республиканском институте повышения квалификации и переподготовки работников Министерства труда и социальной защиты.

В 2009 г. на базе Национальной библиотеки состоялся семинар «Библиотечное обслуживание пользователей с нарушениями зрения», в котором приняли участие не только библиотекари, но и книгоиздатели, производители информационной продукции, члены центрального правления Белорусского товарищества инвалидов по зрению, а также представители Министерства культуры, Министерства информации, Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. Состоявшее обсуждение стало основой для совершенствования действующего закона об авторском праве и принятия государственных программ. 17 мая 2011 г. была принята новая редакция «Закона об авторском праве», где разрешено не только воспроизведение правомерно опубликованных произведений «рельефно-точечным шрифтом или другими специальными способами, обеспечивающими доступ к произведениям для незрячих и слабовидящих лиц», но и «распространение таких экземпляров произведений ... способами, исключающими широкий доступ к ним лиц, для которых эти экземпляры не предназначены». Статья 34 новой редакции «Закона об авторском праве...» является юридической базой для создания хранилища «говорящих» или озвученных книг для удаленных пользователей-инвалидов по зрению. В Государственной программе «Культура Беларуси» на 2011–2015 гг. предусмотрено оснащение публичных библиотек тифлооборудованием для пользователей с нарушениями зрения. На данном этапе, когда активно ведется закупка адаптивной техники и программного обеспечения в рамках Государственной программы, сотрудники публичных библиотек обращаются в Национальную библиотеку, чтобы ознакомиться с тифлооборудованием и получить консультации по вопросам его приобретения.

Актуальной задачей для сотрудников Национальной библиотеки, которые обслуживают пользователей с нарушениями зрения, является непрерывное повышение квалификации. Накапливать необходимый опыт и знания, изучать текущее состояние и перспективы информационного обслуживания незрячих и слабовидящих пользователей позволяет участие в международных проектах. Сотрудники библиотеки посетили открытую лекцию в рамках проекта ProGUIDE Шведско-финской высшей народной школы Svefi, принимали участие в семинаре «Электронные ресурсы для незрячих пользователей: проблемы создания и использования», состоявшемся в рамках 14-й Международной конференции «Библиотеки и информационные ресурсы в современном мире науки, культуры, образования и бизнеса» («Крым 2007»), в

Международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы жизнедеятельности людей с нарушениями зрения в обществе» и международной выставке технических средств, которые прошли в Минске в рамках форума «Универсальная среда-2010».

Опыт работы с инвалидами по зрению 2006–2012 гг. показал, что приоритетной задачей информационного обеспечения данной категории пользователей является развитие удаленного обслуживания. Виртуальные сервисы Национальной библиотеки доступны пользователям с нарушениями зрения через портал, работа с которым при помощи программы экранного доступа достаточно комфортна, поскольку при его создании были соблюдены основные требования доступности интернет-сайтов. Ссылки на наиболее востребованные ресурсы библиотеки размещены в начале заглавной страницы портала, графические элементы и баннеры имеют текстовое сопровождение. Незрячие и слабовидящие посетители портала nlb.by могут воспользоваться электронным каталогом и базами данных библиотеки, сводным каталогом библиотек Беларуси, виртуальной справочной службой «Спроси библиотекаря», услугами виртуального центра правовой информации. Посредством виртуального читального зала Национальная библиотека предоставляет доступ к приобретенным базам данных мировых компаний пользователям 45 библиотек-партнеров по всей республике. При условии оснащения автоматизированного рабочего места программой экранного доступа незрячие пользователи библиотек-партнеров могут самостоятельно работать с ресурсами баз данных EastView, EBSCO, Интегрум.

В настоящее время сотрудники Национальной библиотеки разрабатывают технологию оперативной доставки электронных копий фрагментов документов пользователям-инвалидам по зрению на базе существующей услуги по электронной доставке документов. Данный сервис будет организован в сотрудничестве с Белорусским товариществом инвалидов по зрению. Члены этого общественного объединения станут единственной категорией пользователей, для которых услуга электронной доставки документов будет бесплатной. Кроме того инвалидам по зрению предлагается доставка электронной копии не только в графическом формате, но и в формате doc, что позволяет им работать с полученным документом при помощи любой из программ экранного доступа без предварительного распознавания файла. Надеемся, что модернизация библиотечного обслуживания лиц со зрительной депривацией в будущем позволит данной категории пользователей получать документы на любое удобное устройство в наиболее комфортном формате.

Шведско-финская высшая народная школа «Svefi» и Белорусское товарищество инвалидов по зрению в 2011 г. начали реализацию совместного

шведско-белорусского образовательного проекта. Была создана группа инвалидов по зрению, которые осваивают производство «говорящих» книг в DAISY-формате. Одним из мероприятий Государственной программы по созданию безбарьерной среды жизнедеятельности физически ослабленных лиц на 2011–2015 гг. является перевод «говорящей книги с аналогового в цифровой формат». Белорусским товариществом инвалидов по зрению организована работа по переводу в DAISY-формат озвученных ранее книг и других аудиоматериалов. 25 октября 2012 г. состоится конференция «DAISY формат. Итоги белорусско-шведского проекта», на которую приглашены представители Национальной библиотеки.

Исходя из имеющегося опыта, можно выделить следующие направления развития информационно-библиотечного обслуживания пользователей, имеющих инвалидность по зрению:

- сотрудничество библиотек, осуществляющих специализированное и интегрированное библиотечное обслуживание, с целью оперативного и качественного удовлетворения информационных запросов пользователей с нарушениями зрения;
- сотрудничество представителей библиотек, специальных учебных заведений и организаций, представляющих интересы людей с ограничениями жизнедеятельности, по вопросам создания безбарьерной среды и интеграции инвалидов в общество;
- развитие удаленных сервисов, обеспечивающих доступ к необходимым ресурсам пользователям, ограниченным в передвижении;
- оснащение библиотек адаптивной техникой и программным обеспечением, своевременное их обновление;
- создание национальной электронной библиотеки «говорящих книг» и обеспечение к ним доступа инвалидов по зрению, сотрудничество с библиотеками России и СНГ с целью обмена такими документами.